

Jason A. Merrill

Department of Literatures, Languages, and Cultures
619 Red Cedar Rd / B-467 Wells Hall
Michigan State University
East Lansing, MI 48824-1027
(517) 355-8365
merril25@msu.edu

EDUCATION

Ph.D., Russian Literature, University of Kansas (1998). Dissertation: "Russian Symbolist Mythopoesis: The Neomythological Dramas of Fedor Sologub" (awarded Honors)
M.A., Slavic Languages and Literatures, University of Kansas (1992)
B.A., Russian and Soviet Area Studies, Middlebury College (1990, Summa cum Laude)

- Semester Study Program, Pushkin Institute, Moscow (Spring 1989)
- Summer Russian School, Middlebury College (1988)

ACADEMIC POSITIONS (MICHIGAN STATE)

- 2015-Present: Professor of Russian
- 2008-2015: Associate Professor of Russian
- 2002-2008: Assistant Professor of Russian

ACADEMIC POSITIONS (OUTSIDE MICHIGAN STATE)

- 2007, 2008, 2009: Lead Teacher, Enhanced Intermediate Russian, Middlebury Russian Summer School
- 1998-2002: Assistant Professor of Russian (non-tenure-track), Drew University (Coordinator of Russian Program 2001-2002)
- 2001, 2002: Lead Teacher, Advanced Beginning Russian, Middlebury Russian School
- 1997-1998: Visiting Lecturer of Russian, Dartmouth College
- 1997, 1998: Group Leader, University of Kansas Summer Russian Program in St. Petersburg
- 1997 (Spring): Graduate Teaching Assistant, Applied English Center, University of Kansas
- 1992-1996: Graduate Teaching Assistant, Department of Slavic Languages and Literatures, University of Kansas

ADMINISTRATIVE POSITIONS

- Fall 2024-Present: Associate Director, Center for European and Eurasian Studies (CEES), Michigan State University
- Fall 2024-Present, Associate Chair for Undergraduate Studies, Department of Linguistics, Languages, and Cultures (LiLaC), Michigan State University
- Fall 2009-August 2024: Director, Kathryn Wasserman Davis School of Russian, Middlebury College
- Fall 2017-Fall 2018: Interim Chair, Department of Linguistics and Germanic, Slavic, Asian, and African Languages

- 2009: Associate Chair for Undergraduate Studies, Department of Linguistics and Germanic, Slavic, Asian, and African Languages

COURSES TAUGHT (PREVIOUS TO MICHIGAN STATE)

Russian Language

- Beginning Russian I, II
- Intensive Beginning Russian
- Advanced Beginning Russian
- Intermediate Russian I, II
- Advanced Russian I, II

Russian Literature in Translation

- Nineteenth-Century Russian Literature
- The State vs. the Individual in Russian Literature
- Tolstoy and the Problem of Death
- Tolstoy and the Search for Truth
- Anton Chekhov and the Russian Theater
- The Life and Works of Vladimir Nabokov [graduate and undergraduate sections]
- The Demonic World of Nikolai Gogol'

Russian Culture

- St. Petersburg: Biography of a City [Drew University Graduate School]
- Introduction to Russian Culture
- Introduction to Russian Cinema [graduate and undergraduate sections]

First-Year Seminars / Interdisciplinary Courses

- Freshman Writing Seminar: Revolution in Russian Literature
- First-Year Seminar: The Russian Fairy Tale
- First-Year Seminar: Modern Eastern Europe through Literature and Film
- Lolita: History of a Cultural Archetype
- Intermediate Writing (English as a Second Language)

COURSES TAUGHT AT MICHIGAN STATE UNIVERSITY

- IAH 221C: Russia and the Great Patriotic War (in Volgograd)
- IAH 241C: Understanding Eastern Europe Through Literature and Film
- IAH 241C: Russian Cinema and Society (50% in Russian)
- RUS 101: Elementary Russian I
- RUS 201: Second-Year Russian I
- RUS 202: Second-Year Russian II
- RUS 232: Twentieth-Century Russian Literature in Translation
- RUS 250: Introduction to Russian Cinema
- RUS 301: Third-Year Russian I
- RUS 401: Fourth-Year Russian I

- RUS 420: Russian Life and Culture Before World War I (in Russian)
- RUS 421: The Twentieth Century (in Russian)
- RUS 440: Contemporary Russian Life and Culture (in Russian)
- RUS 441: Introduction to Russian Literature (in Russian)
- RUS 491: Special Topics in Russian (Preparation for Study Abroad - Volgograd; Preparation for Study Abroad – Latvia; Key Ideas in Russian Culture; Russian for Heritage Speakers; Russian Phonetics)

SCHOLARSHIP

BOOK

Fedor Sologub: A Symbolist Life in Creation. Book under contract with Academic Studies Press. Revised manuscript submitted to publisher.

EDITED COLLECTIONS

Jason Merrill, Olga Makarova, and Svetlana Nuss. *The Content-Based Teaching of Russian as a Foreign Language*. Routledge, 2025. ISBN: 9781032548340. 248 pp.

Evgeny Dengub, Irina Dubinina, and **Jason Merrill**. *The Art of Teaching Russian: Research, Pedagogy, and Practice*. Georgetown University Press, 2020. ISBN: 978-1647120016. 479 pp.

- Honorable Mention: Kenneth W. Mildener Prize, Modern Language Association (2021)
- AATSEEL Book Prize: Best Contribution to the Study of Slavic Linguistics or Second Language Acquisition (2024)

Jason Merrill, Alexander Logunov, and Vera Proskurina. *Russian Language and Culture: Studies & Methods & Approaches and Interpretations*. Moscow: Leland Publishing, 2015. ISBN 978-5-9710-2322-7. 360 pp.

EDITED JOURNAL ISSUES

Invited guest editor for special issue (“The Reception of Silver Age Russian Literature Abroad”) of *Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Литературоведение. Журналистика* 27.2 (2022). I edited the articles and wrote the dual-language introduction “The Reception of Russian Silver Age Literature in Europe and the United States” (pp. 231-236). <https://doi.org/10.22363/2312-9220-2022-27-2-231-236>

Liudmila Klimanova, **Jason Merrill**, and Shannon Donnally Spasova. Special thematic issue of *Russian Language Journal*: 71.2 (2021): COVID-19 and Online Teaching Pedagogy in the Times of Global Crisis: Research, Practices, and Solutions. Introduction and 17 articles. 346 pp.

Jason Merrill and Lora Mjolsness. Special section of *Russian Language Journal* 63, “Traditions and Transitions: Russian Language Teaching in the United States” (2013): 1-78.

ARTICLES (FILM)

“Gender and Apocalypse in Eastern European Cinema.” In *The Liverpool Companion to World Science Fiction Film*, ed. Sonja Fritzsche (Liverpool University Press, 2014): 104-117.

“Brothers and Others: Brotherhood, the Caucasus, and National Identity in Post-Soviet Film.” *Studies in Russian and Soviet Cinema* 6.1 (2012): 93-111.

“Gender and Nationality in Iurii Kuzin’s *Kovcheg*.” *Studies in Russian and Soviet Cinema* 3.3 (2009): 335-352.

“Religion, Politics, and Literature in Larisa Shepit’ko’s *The Ascent*.” *Slovo* 18.2 (Autumn 2006): 147-162.

ARTICLES (LITERATURE)

“Fedor Sologub in English-Language Anthologies: 1950-2023.” *Anuari de Filologia. Llengües i Literatures Modernes* (Barcelona) 13 (2023), 1-38.

<https://doi.org/10.1344/AFLM2023.13.1>

“Федор Сологуб в англоязычных антологиях (1915-1950)” (In Russian: Fedor Sologub in English-language Anthologies [1915-1950]). *Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Литературоведение. Журналистика* 27.2 (2022): 257-285.
<https://doi.org/10.22363/2312-9220-2022-27-2-257-285>

“Стихотворные тексты и подтексты в пьесе Ф. Сологуба «Заложники жизни»” (In Russian: Poetic texts and subtexts in F. Sologub’s play *The Hostages of Life*). In *Предсимволизм: Лику и отражения*, ed. Elena Taxo-Godi (Moscow: IMLI, 2020): 356-391.

“Authorial Intent vs. Critical Reaction: Fedor Sologub’s *Hostages of Life* and the Crisis of Russian Symbolism.” *Slavic and East European Journal* 61.4 (2017): 754-777.

“Письма Ан. Н. Чеботаревской к Е. А. Ляцкому (1912-1917)” (In Russian: The Letters of Anastasiia Chebotarevskia to Evgenii Liatskii). In *Федор Сологуб: Разыскания и материалы*, ed. Margarita Pavlova (Moscow: Novoe literaturnoe obozrenie, 2016): 422-437.

“Образ Иуды в творчестве Федора Сологуба” (In Russian: The Image of Judas in the Works of Fedor Sologub). *Russkaia literatura* (Russian Academy of Sciences, St. Petersburg), 4 (2013): 28-34.

“Сборник Анастасии Чеботаревской *Любовь в письмах выдающихся людей XVIII и XIX века* и символистский дискурс о любви” (In Russian: “Anastasiia Chebotarevskia’s Collection *Love in the Letters of Outstanding People of the XVIII and XIX Centuries* and Symbolist Discourse about Love”). In *«Жизнь сердца»: Дух-душа-тело и Я-Ты отношение в русской литературе и культуре XX-XXI веков*, ed. Maria Cymborska-Leboda (et al.) (Lublin: Marie Curie-Sklodowska University Press, 2012): 315-325.

“Драма Ф. Сологуба «Дар мудрых пчел»: Текстуальные источники” (In Russian: “F. Sologub’s Drama *The Gift of the Wise Bees*: Textual Sources”). In *Fedor Sologub: Biografiia, Tvorchestvo, Interpretatsii*, ed. Margarita Pavlova (St. Petersburg: Institut russkoi literatury (Pushkinskii dom) Rossiiskoi akademii nauk, 2010): 295-317.

“«Дар мудрых пчел» Ф. Сологуба – текстуальный диалог с Анненским?” (In Russian: “Fedor Sologub’s *The Gift of the Wise Bees* and Textual Dialog with Annenskii?”), *Russkaia literatura* (Russian Academy of Sciences, St. Petersburg), 2 (2010): 48-54.

“Textual Transformations in Fedor Sologub’s *Kniga prevrashchenii*.” In *American Contributions to the 14th International Congress of Slavists. Vol. 2: Literature*, ed. David M. Bethea (Bloomington, IN: Slavica, 2008): 107-124.

“Plagiarism or Russian Symbolist Intertextuality?: Hawthorne’s ‘The Snow Image’ and Sologub’s ‘Snegurochka’.” *Slavonica* 12.2 (November 2006): 107-128.

“‘Revealed’ Sources and Hidden Intertextual Dialog in Sologub’s *Pobeda smerti*.” *Russian Literature* 59.1 (2006): 113-134.

“Fedor Sologub’s Unofficial Dramatic Trilogy: Composition and Intertextual Echoes.” *Slavica*

- Gandensia* 32 (2005): 105-122.
- “From Fairy Tale to ‘Dramatic Fairy Tale’: Fedor Sologub’s *Nocturnal Dances*, Intertextuality, and the Crisis of Russian Symbolism.” *Scando-Slavica* 50 (2004): 111-129.
- “Fedor Sologub’s Symbolist Recreation of Lev Tolstoy.” In *American Contributions to the Thirteenth International Congress of Slavists (Ljubljana, 2003). Vol. 2: Literature*, ed. Robert A. Maguire and Alan Timberlake (Bloomington: Slavica, 2003): 123-138.
- “‘East or West’: World War I as Apocalypse in Fedor Sologub’s War Poetry.” *The Silver Age of Russian Literature and Culture, 1881-1921* 3-4 (2000-2001): 105-125.
- “The Many ‘Loves’ of Fedor Sologub: The Textual History of Incest in His Drama.” *Slavic and East European Journal* 44.3 (Fall 2000): 429-447.
- “Тайное признание в инцесте в драмах Сологуба.” (In Russian: Hidden Confession of Incest in Sologub’s Dramas). *Russkaia literatura* (Russian Academy of Sciences, St. Petersburg), 2 (2000): 138-145.
- “‘Moia biografiia nikomu ne nuzhna’: Behind Sologub’s Literary Mask.” (review article) *The Silver Age of Russian Literature and Culture, 1881-1921* 2 (1999): 115-124.
- “Fedor Sologub’s *Van’ka Kliuchnik i Pazh Zhean*: Sources, Structure, and Significance.” *Elementa: Journal of Slavic Studies and Comparative Cultural Semiotics* 4.2 (1998): 157-176.
- “Turgenev’s *Nov’* as Epilogue to ‘Hamlet and Don Quixote’.” *Russkij tekst* (St. Petersburg) 3 (1995): 100-109.

ARTICLES (PEDAGOGY AND STUDY ABROAD)

- Kisselev, O., Pastushenkov, D. Dubinina, O., and **Merrill, J.** “The academic landscape for Russian heritage learning in U.S. colleges: Understanding institutional practices and identifying opportunities.” *Foreign Language Annals* 58.2 (Summer 2025)
<https://doi.org/10.1111/flan.70002>
- Kisselev, O., Soyan, R., Pastushenkov, D., and **Merrill, J.** “Measuring writing development and proficiency gains using indices of lexical and syntactic complexity: Evidence from longitudinal Russian learner corpus data.” *The Modern Language Journal* 106.4 (Winter 2022): 798-817. <https://doi.org/10.1111/modl.12808>
- Merrill, J.**, Dengub, E., and Pastushenkov, D. “Language Gains in Intensive Synchronous Online and Face-to-Face Russian Immersion Programs: A Comparison.” *Russian Language Journal* 71.2 (2021): 87-120.
- Klimanova, L., **Merrill, J.**, and Spasova, S. “Emergency Remote Teaching, Online Instruction, and the Community: Lessons from the COVID-19 Crisis in Language Education.” *Russian Language Journal* 71.2 (2021): 1-22.
- Merrill, Jason. “Student Perceptions of a Total Immersion Environment.” In *Language Learning in Foreign Language Houses* (ed. Jennifer Bown, Wendy Baker Smemoe, and Dan P. Dewey). Auburn, AL: IALLT (2020): 169-204.
- Kraemer, A., **Merrill, J.**, and Prestel, D. “Russian Programs in the 21st-Century University: Preparing for the Future.” In *The Art of Teaching Russian: Research, Pedagogy, and Practice* (ed. Evgenii Dengub, Irina Dubinina, and Jason Merrill), Washington, DC: Georgetown University Press (2020): 49-71.
- Dubinina, I., Kisselev, O., and **Merrill, J.** “Наследственные носители русского языка: Кто они такие и как их учить?” (In Russian: Heritage Speakers of Russian: Who Are They and How to Teach Them?). In *Человек в информационном пространстве. Сборник*

- научных статей. Yaroslavl': Yaroslavl' State Pedagogical University (2019): 284-291.
- Merrill, Jason. "The Middlebury College Kathryn Wasserman Davis School of Russian: Looking Back on Seventy Years, Looking Forward to Many More" (in English and Russian). In *Russian Language and Culture: Studies & Methods & Approaches and Interpretations*, ed. Jason Merrill, Alexander Logunov, and Vera Proskurina (Moscow: Leland Publishing, 2015): 7-45.
- Merrill, Jason. "Our Russian Classrooms and Students: Who is Choosing Russian, Why, and What Cultural Content Should We Offer Them?" *Russian Language Journal* 63 (2013): 51-78.
- Merrill, Jason. "Американские студенты и обучение в России: взгляд в будущее" (In Russian: American Students and Study Abroad in Russia: A Look into the Future). In *Интернационализация региональных вузов: тенденции, стратегии, пути развития: Материалы Международной научно-практической конференции* (Volgograd: Volgograd Polytechnical University, 2012): 85-92.
- Merrill, J.**, and Moskvitina, L. "Интенсивная языковая программа по русскому языку в Соединенных Штатах Америки (из опыта работы Middlebury College)" (In Russian: Intensive Russian Language Instruction in the USA [From the Example of Middlebury College]). *Russkii iazyk za rubezhom* #1 (2012): 112-117.
- Ogarkova, E., and **Merrill, J.** "Совершенствование форм работы с иностранными стажерами: интернациональный аспект восприятия мемориала «Мамаев курган»" (In Russian: Improving Experience with Foreign Students: International Aspects of the Perception of the Memorial Complex 'Mamaev Hill'). *Izvestiia Volgogradskogo gosudarstvennogo tekhnicheskogo universiteta* #8 (2010): 141-144.
- Merrill, Jason. "Lolita as Cultural Archetype: Teaching a Semester-Long Course on Nabokov's Dolores Haze and Her Descendants." In *Approaches to Teaching Nabokov's Lolita*, ed. Zoran Kuzmanovich and Galya Diment (NY: Modern Language Association, 2007): 55-61.
- Merrill, Jason. "Meeting the Challenges of the Global University Through Study Abroad: Developing a Multi-Disciplinary Study Experience in Russia for All College Students." *NewsNet: News of the American Association for the Advancement of Slavic Studies* 47.3 (May 2007): 9-13.
- Mason D. E., **Merrill, J.**, Harichandran, R. S., Galishnikova, V., Maleck, T., Prestel, D., Streng P. "Innovation in a Large-Scale Study-Abroad Program in Engineering." In *Proceedings of the 2004 American Society for Engineering Education Annual Conference and Exposition*, CD-ROM. Article nominated for best paper in the International Division of the conference proceedings.
- Merrill, Jason. "Using Reader-Response Journals in Teaching *Anna Karenina*." In *Approaches to Teaching Tolstoy's Anna Karenina*, ed. Amy Mandelker and Liza Knapp (NY: Modern Language Association, 2003): 187-191.

ENCYCLOPEDIA ENTRIES

- "Fedor Sologub." In *The Encyclopedia of Erotic Literature*, ed. Gaëtan Brulotte and John Phillips (New York: Routledge, 2006): 1240-1242.
- "Fedor Sologub." In *The Dictionary of Literary Biography* (Volume 295: Russian Writers of the Silver Age, 1890–1925), ed. J. Alexander Ogden and Judith E. Kalb (Columbia, SC: Brucoli Clark Layman, 2004): 360-368.

PEDAGOGICAL MATERIALS

Jason Merrill and Colleen Lucey. *Russian Folktales: A Reader for Students of Russian. Second Edition*. Indianapolis: Hackett Publishing, 2016. ISBN# 9781585104895. 162-page thoroughly revised and expanded version of *Russian Folktales* (2000).

Jason Merrill, Julia Mikhailova and Maria Alley. *Animation for Russian Conversation*. Newburyport, MA: Focus Publishing, 2008. ISBN# 978-1-58510-310-2. 176-page collection of materials to be used with classics of Russian animation.
Reviewed in: *ACTR Newsletter* 36.1 (Fall 2009): 10; *Slavic and East European Journal* 53.3 (Fall 2009): 538-539; *Modern Language Journal* 94 (2010): 172-173. Nominated for AATSEEL Best Contribution to Language Pedagogy Prize, 2010.

Jason Merrill. *Russian Folktales: A Student Reader*. Newburyport, MA: Focus Publishing, 2000. ISBN# 1-58510-014-5. 74-page reader with introduction, exercises, notes, and glossary.
Reviewed in: *SEEFJA Journal* 6.2 (Fall 2001): 55-57; *Slavic and East European Journal* 46.2 (Summer 2002): 436-437.

INTERVIEWS

«Повышая квалификацию на главной высоте». Interviewed by Dmitrii Belov for the newspaper *Градостроитель* after touring the inside of the Motherland statue at Mamaev Hill (September 2014, page 3).

Appearance on Vermont Public Radio's Vermont Edition, "Parlez Vous Francais? They Do At Middlebury" (August 14, 2012): <http://www.vpr.net/episode/54186/parlez-vous-francais-they-do-at-middlebury/>

Interviewed by Irina Tolstikova MacKey in "Интервью с преподавателями РКИ из США" (In Russian: "Interview with Teachers of Russian as a Foreign Language from the United States"), *Russkii iazyk za rubezhom* #2 (2011): 105-110.

OTHER PUBLICATIONS

(with Natalie Kononenko) "Issues in the Collection of Folklore in the Former Soviet Union: Panel Report from AAASS 2001." *SEEFJA Journal* 7.1 (Spring 2002): 86-91.

"Addenda to the Annual Nabokov Bibliographies 1978-1992." *The Nabokovian* 34 (1995): 58-71.

"Whence the Cockerells' Pitcher?" *The Nabokovian* 30 (1993): 53-55.

REVIEWS

Olga Mesropova, *Kinotalk: 21st century. Studies in Russian and Soviet Cinema* 19.1 (2025), 99-100.

Judith Wermuth-Atkinson, *The Red Jester: Andrei Bely's Petersburg as a Novel of the European Modern*. *Slavic and East European Journal* 57.4 (Winter 2014): 665-666.

Helena Goscilo and Vlad Strukov. eds. *Celebrity and Glamour in Contemporary Russia: Shocking Chic*. *Slavic and East European Journal* 56.2 (Summer 2012): 317-319.

Julian Connolly, *A Reader's Guide to Nabokov's Lolita*. *Russian Review* 69.3 (2011), 515-516.

Phillip Westbrook, *Viacheslav Ivanov: Filologicheskie i filosofskie idei o dioniiistve*. *Slavic and East European Journal* 55.1 (2011): 104-105.

- Robert Bird, *The Russian Prospero: The Creative World of Viacheslav Ivanov*, *Canadian-American Slavic Studies* (Spring 2010).
- A. B. Shishkin, Iu. E. Galanina, S. D. Timarenko, et. al., eds. *Bashnia Viacheslava Ivanova i kul'tura serebrianogo veka*. *Slavic and East European Journal* 52.4 (Winter 2008): 611-613.
- George Liber, *Alexander Dovzhenko: A Life in Soviet Film*. *Canadian-American Slavic Studies* 42 (2008, 1-2): 228-230.
- Anna Frajlich, *The Legacy of Ancient Rome in the Russian Silver Age*. *Slavic and East European Journal* 52.3 (Fall 2008): 463-465.
- Andrew Wachtel, *Plays of Expectations: Intertextual Relations in Russian Twentieth-Century Drama*. *Slavic and East European Journal* 51.4 (Winter 2007): 782-783.
- Olga Matich, *Erotic Utopia: The Decadent Imagination in Russia's Fin de Siècle*. *Canadian-American Slavic Studies* 41.4 (Winter 2007): 481-483.
- Mária Gyöngyösi, *A. Blok i nemetskaia kul'tura: Novalis, Geine, Nitsshe, Vagner / A. Blok und die deutsche Kultur: Novalis, Heine, Nietzsche, Wagner*. *Slavic and East European Journal* 49.4 (Winter 2005): 679-681.
- Peter I. Barta, ed. *Metamorphoses in Russian Modernism*. *Canadian-American Slavic Studies* 40 2-4 (Summer-Winter 2006): 549-551.
- David Gillespie, *Russian Cinema*. *Slavic and East European Journal* 48.3 (Fall 2004): 518-519.
- Aleksandr Blok, *Aleksandr Blok's Trilogy of Lyric Dramas: A Puppet Show, The King on the Square and the Unknown Woman*. Trans. and ed. by Timothy Westphalen. *Slavic and East European Journal* 47.4 (Winter 2003): 692-693.
- Viacheslav Ivanov, *Selected Essays*. Trans. and ed. by Robert Bird. *Slavic and East European Journal* 46.4 (Winter 2002): 785-786.
- Richard Taylor, Nancy Wood, Julian Graffy, and Dina Iordanova, eds. *The BFI Companion to Eastern European and Russian Cinema*. *Slavic and East European Journal* 45.4 (Winter 2001): 787-788.
- Catriona Kelly and Stephen Lovell, eds. *Russian Literature, Modernism and the Visual Arts*. *Slavic and East European Journal* 45.1 (Spring 2001): 139-141.
- Julian W. Connolly, ed. *Nabokov and His Fiction: New Perspectives*. *Modern Language Review* 96.2 (2001): 595-596.
- Sharon N. Carnicke, *Stanislavsky in Focus*. *Comparative Drama* 34.2 (Summer 2000): 258-261.
- Liudmila Evdokimova, *Mifopoeticheskaia traditsiia v tvorchestve F. Sologuba*. *Slavic Review* 59.1 (Spring 2000): 248-250.
- Stephen C. Hutchings, *Russian Modernism: The Transfiguration of the Everyday*. *Canadian-American Slavic Studies* 34.2 (Summer 2000): 224-225.
- Gary Thurston, *The Popular Theatre Movement in Russia, 1862-1919*. *Slavic and East European Journal* 43.4 (1999): 742-743.
- L. I. Tikhvinskaia, *Kabare i teatry miniatiur v Rossii. 1908-1917. The Silver Age of Russian Literature and Culture, 1881-1921* 2 (1999): 129-130.
- Renate Lachmann, *Memory and Literature: Intertextuality in Russian Modernism*. *Slavic and East European Journal* 42.3 (1998): 549-551.
- Bärbel Šemjatova, *Sologubs Schopenhauerrezeption und ihre Bedeutung für die Motivgestaltung in seinen Erzählungen*. *The Slavonic and East European Review* 76.3 (1998): 547-549.
- Pamela Davidson, *Viacheslav Ivanov: A Reference Guide*. *Canadian Slavonic Papers* 39.1-2 (March-June 1997): 270-271.

Olga Freidenberg, *Image and Concept: Mythopoetic Roots of Literature. Slavic and East European Journal* 42.2 (1998): 325-326.

RESEARCH IN PROGRESS

Article, "Fedor Sologub in English-language Periodicals (Part 3)." (EDC Summer 2025)
DH Project. "Fedor Sologub in English: An Introduction and Online Annotated Bibliography"
(EDC Fall 2025).

TRANSLATIONS (FROM RUSSIAN)

"Fedor Sologub's 'The One Path of Lev Tolstoy': Translation and Introduction." *Tolstoy Studies Journal*, XIV (2002): 47-54.
"Fedor Sologub's *Loves*: An Introduction and Translation." *The Silver Age of Russian Literature and Culture, 1881-1921* 5 (2002): 21-57.
"Fedor Sologub's War Poetry (Selected Poems)." *The Silver Age of Russian Literature and Culture, 1881-1921* 3-4 (2000-2001): 198-207.
"The Country Where a Beast Became Tsar," by Fedor Sologub. In *Fedor Sologub: Selected Stories*. Vassar W. Smith, ed. Palo Alto: Zapizdat, 1994: 210-233.
"... And I Shall See a Russian Autumn," by Tat'iana Gagen. *The Nabokovian* 26 (1991): 31-39.
"Lithuania, European Style: An Interview with Students from Vilnius," by Laimas Fiergizas. *Montage* 1 (1990): 17-21.

INVITED LECTURES AND WORKSHOPS

"Study Abroad in the Soviet Union and Russia" (in Russian), presentation to Virginia Tech University Flagship Program, April 13, 2023 (by Zoom).
"Self-Assessment in the Teaching of Slavic Languages," University of Michigan annual Slavic Pedagogy Workshop, March 31, 2023.
"Heritage Speakers of Russian and Russian Language Pedagogy" (in Russian), Yaroslavl' State Pedagogical University, October 1, 2019.
"Russian Language Students and Complete Immersion" (in Russian), Higher School for Economics (Moscow), September 27, 2019.
"Passing to the Side of the Other in Russian Cinema" (Series: Interrogating Identity Formation and Passing in Global Contexts), Michigan State University, November 30, 2018.
"The Differentiated Classroom." Michigan State University LCTL Partnership Workshop, December 7, 2017.
"Students and Full Language Immersion" and "The Russian Language in the USA Today" (both in Russian). Yaroslavl' State Pedagogical University, September 28 and 29, 2017.
"The Teaching of Russian in the USA Today" and "Using the ACTFL Guidelines in the Creation of Classroom Exercises and in Assessment" (both in Russian). Irkutsk State University, October 16 and 17, 2015.
"The Future of Language Instruction." University of Denver Department of Languages and Literatures and Marsico Committee for Visiting Scholars, February 9, 2015.
"The Future of the Humanities, Language Instruction, and the Russian Language in the United States." University of Pennsylvania Department of Slavic Languages and Penn Language Center, March 20, 2014.
"Standards and expected outcomes (cultural content). Integrating Language, Culture and Content." Video conference presentation to "Bridging the Gap through Standards and

Technology” Startalk Seminar hosted by the University of Iowa, August 10, 2012.
“Cultural Content and Student Outcomes in Russian Language Classrooms.” Traditions and Transitions: Russian Language Teaching in the United States, UC Irvine, May 5, 2012.
“Finding the Perfect Match: Exercises and Proficiency Levels in the Russian Classroom.” Ohio State University Slavic Linguistics Forum, April 14, 2011.

PRESENTATIONS DELIVERED (NATIONAL AND INTERNATIONAL CONFERENCES)

“Fedor Sologub and Literary Borrowing: The Case of Chateaubriand’s ‘The Adventures of the Last Abencerrage’.” AATSEEL National Conference, Online, February 21, 2025.
“Fedor Sologub and French Literature.” AATSEEL National Conference, Las Vegas, February 16, 2024.
(with Dmitrii Pastushenkov and Liya Zalaltdinova) “Engagement with Russian after Graduation: What Do Students Use and What Do They Suggest?” AATSEEL National Conference, Las Vegas, February 16, 2024.
“New Approaches to Working with Heritage Learners of Russian.” Conference “Where Are We Now? The Location of Modern Languages and Cultures,” Durham University, Durham, UK. April 20, 2023.
(with Evgeny Dengub) “Recent Enrollment Trends in the United States, Speculation on Future Numbers, and Study Abroad,” Conference “Where Are We Now? The Location of Modern Languages and Cultures,” Durham University, Durham, UK. April 20, 2023.
“Федор Сологуб в переводах поэтов (1970-2015 годов).” Conference “160 Years Since Fedor Sologub’s Birth,” Institute for Russian Literature (Pushkinskii dom), St. Petersburg (by video recording). March 2, 2023.
“Fedor Sologub in English-Language Anthologies: 1950 – Present.” AATSEEL National Conference (Online). February 17, 2023.
(with Dmitrii Pastushenkov, Irina Dubinina, and Olesya Kisselev) “Fostering Russian Heritage Learner Enrollments in College-Level Courses.” ACTFL National Conference. November 19, 2022.
(with Dmitrii Pastushenkov) “Maintaining Russian after Graduation: Advice from 300 Graduates,” AATSEEL National Conference, Philadelphia, February 19, 2022.
(with Dmitrii Pastushenkov) “Post-Immersion Engagement and Attitudes of Learners of Russian,” ACTFL National Conference. November 18, 2021. On-demand session; attendees could view uploaded video at any time.
“Федор Сологуб в англоязычных антологиях 1917-1950,” Conference “The Reception of ‘Silver Age’ Culture in Western Europe and the USA,” Institute of World Literature (IMLI), Moscow (by Zoom), October 7, 2021.
“Russian Heritage Language Instruction and Technology,” MLA National Conference, ONLINE, January 8, 2021. Recorded presentation and then attended live discussion of panel, Language and Literature Program Innovation Room.
“E-lessons for Russian Heritage Speakers,” ACTFL 2020 National Conference, November 15, 2020. On-demand session; attendees could view uploaded video at any time.
“The Reception of Fedor Sologub in English-Language Translation and Criticism before the Revolution,” AATSEEL National Conference, San Diego, February 8, 2020.
(with Shannon Spasova) “Technology and Russian Heritage Language Instruction” (Language Innovation Room), MLA National Conference, Seattle, January 10, 2020.

- “Developing Literacy in Heritage Learners Through Interactive Online Modules” (with Irina Dubinina and Olesya Kisseleva). ACTFL National Conference, Washington DC, November 23, 2019.
- “The Russian Symbolists in 1918: Fedor Sologub and the Literary Response to the Bolsheviks,” 18th Aleksanteri Conference, Helsinki, October 25, 2018.
- “The Paradox of Promoting the Foreign” (Opening remarks), ADFL Summer Seminar North, East Lansing, May 30, 2018.
- “Preparing for Immersion with Technology,” ACTFL National Conference, Nashville, November 17, 2017.
- “Поэтический подтекст в драме Федора Сологуба «Заложники жизни», Conference “The Poetry of PreSymbolism,” Institute of World Literature (IMLI), Moscow, October 4, 2017.
- “Designing Foreign Language Houses for Maximum Impact,” ACTFL Annual Conference, Boston, November 20, 2016.
- “Fedor Sologub and His Sources: Changing Approaches to Playing with Audiences in Sologub’s Dramas,” ASEES Annual Conference, Philadelphia, November 21, 2015.
- “Sologub, Chebotarevskaya, and the Publication of *Liubov’ v pis’makh*,” ASEES Annual Conference, San Antonio, November 23, 2014.
- “Twitter in the Advanced Russian Classroom,” ASEES Annual Conference, Boston, November 22, 2013.
- “Образ Иуды в творчестве Федора Сологуба,” Fifth International Fedor Sologub Conference, Pushkinskii dom, St. Petersburg, March 4, 2013.
- “Judas in the Literary Worlds of Leonid Andreev and Fedor Sologub,” ASEES Annual Conference, New Orleans, November 15, 2012.
- “Понятие любви в сборнике *Любовь в письмах выдающихся людей XVIII и XIX века* Анастасии Чеботаревской,” “Spirit, Soul, Body, and I/You Relations in Russian Culture” Conference, Marie Skłodowska Curie University, Lublin, Nov. 17, 2011.
- “Brotherhood, the Caucasus, and National Identity in Post-Soviet Film,” AATSEEL Annual Conference, Los Angeles, Jan. 8, 2011.
- “Sologub’s *Zalozhniki zhizni* as Savior of Russian Symbolist Theater,” ASEES Annual Conference, Los Angeles, Nov. 20, 2010.
- “Интернациональный аспект восприятия мемориального комплекса «Мамаев курган»: из опыта обучения иностранных студентов,” History in the Contemporary World Conference, Herzen University, St. Petersburg, Dec. 11, 2009. (Read by co-author Elena Ogarkova).
- “Repeating Themes and Images in the Early Theater of Fedor Sologub, 1905-1910,” AAASS Annual Conference, Boston, Nov. 13, 2009.
- “Текстуальные источники драмы Ф. Сологуба «Дар мудрых пчел»,” Fourth International Sologub Symposium, IRLI RAN (Pushkinskii dom) St. Petersburg, Oct. 23, 2009.
- “Global Studies in the Arts and Humanities: Defining Theory and Practice” (in Russian; paper co-authored with Sandra Logan), *Globalistics-2009*, Moscow State University, May 22, 2009.
- “Echoes of Dostoevsky’s ‘Legend of the Grand Inquisitor’ in *The Planet of the Apes*,” PCA/ACA Annual Conference, New Orleans, April 8, 2009.
- “The Textual Sources of Sologub’s *Dar mudrych pchel*” AAASS Annual Conference, Philadelphia, Nov 23, 2008.

- “Gender and Nationalism in Iurii Kuzin’s *Kovcheg*,” AAASS Annual Conference, New Orleans, Nov. 15, 2007.
- “Politics and Gendered Visions of the Apocalypse in Central European Cinema,” 12th Swiss Gender History Conference, Basel, Sep. 8, 2007.
- (with David Prestel) “Rossija v kontekste: Assessment of Content-Based Web Materials for Teaching Advanced Russian Based on Testing and Feedback,” AATSEEL Annual Conference, Philadelphia, Dec. 30, 2006.
- “Федор Сологуб, Анастасия Чеботаревская, и «Книга превращений»: Роль жены писателя в творческом процессе” at “Woman as Other” Conference, Marie Skłodowska Curie University, Lublin, Nov. 23, 2006.
- (with Irina Agafonova and David Prestel) “Rossija v kontekste: A Content-Based Coursepack and Web Materials for Teaching Advanced Russian,” AATSEEL Annual Conference, Washington D.C., Dec. 28, 2005.
- “Shepit’ko’s *Voskhozhdenie*: Christian Imagery and the Link with Dostoevsky,” AATSEEL Annual Conference, Washington, D.C., December 28, 2005.
- “Hawthorne and Sologub’s ‘Snegurochka’: Plagiarism or Symbolist Intertextuality?” ICCEES VII World Congress, Berlin, Germany, July 29, 2005.
- (with Irina Agafonova and David Prestel) “Rossija v kontekste: A Content-Based Coursepack and Web Materials for Teaching Advanced Russian,” AATSEEL Annual Conference, Philadelphia, Dec. 29, 2004.
- “Fedor Sologub’s Unofficial Dramatic Trilogy: Composition and Intertextual Echoes,” First International Perspectives on Slavistics Conference, Leuven, Belgium, Sep. 17, 2004.
- “Innovation in a Large-Scale Study Abroad Program in Engineering,” ASEE Annual Conference, Salt Lake City, June 22, 2004.
- (with Irina Agafonova) “Rossija v kontekste: A Content-Based Coursepack and Web Materials for Teaching Advanced Russian,” AATSEEL Annual Conference, San Diego, Dec. 30, 2003.
- “The Dialogue with Blok in Sologub’s *Pobeda smerti*,” AAASS Annual Conference, Toronto, Nov. 23, 2003.
- “Fedor Sologub’s Symbolist Recreation of Lev Tolstoi,” International Congress of Slavists, Ljubljana (Slovenia), Aug. 20, 2003.
- “Przybyszewski’s *Vechnaia skazka* in Sologub’s Creation of *Pobeda smerti*,” AATSEEL Annual Conference, New York, Dec. 28, 2002.
- “Russian Folktales: A Reader” (Forum: Materials for Russian – Intermediate and Advanced Levels), AATSEEL Annual Conference, New Orleans, Dec. 28, 2001.
- “Teffi and Sologub: Possible Influence on *Van’ka Kliuchnik i Pazh Zhean*,” AAASS Annual Conference, Denver, Nov. 10, 2000.
- “Fedor Sologub and Lev Tolstoy,” AATSEEL Annual Conference, Chicago, Dec. 30, 1999.
- “Fedor Sologub’s Symbolist Dramatization of Tolstoy’s *War and Peace*,” AAASS Annual Conference, St. Louis, Nov. 20, 1999.
- “The Victory of Life: *Pobeda smerti* and *Zalozhniki zhizni* as Milestones in Sologub’s Creative Life,” AATSEEL Annual Conference, San Francisco, Dec. 29, 1998.
- “Тайное признание в инцесте в драме Федора Сологуба *Победа смерти*,” Second International Sologub Symposium, IRLI RAN (Pushkinskii dom) St. Petersburg, Oct. 7, 1998.
- “Good, Evil, and the Theme of ‘Obman’ in Sologub’s *Pobeda smerti*,” AAASS Annual

- Conference, Boca Raton, Sept. 26, 1998.
- “Sologub’s *Pobeda smerti*: The Literary Context,” AATSEEL Annual Conference, Toronto, Dec. 28, 1997.
- “Sologub’s *Van’ka Kliuchnik i Pazh Zhean*: Sources and Structure,” AATSEEL Annual Conference, Washington, D.C., Dec. 29, 1996.
- “Sologub and the Fairy Tale ‘Nochnye pliaski’,” AATSEEL Annual Conference, Chicago, Dec. 30, 1995.

PRESENTATIONS DELIVERED (REGIONAL CONFERENCES)

- “Revisiting the Biography of Fedor Sologub,” Kentucky Foreign Language Conference, Lexington, KY, April 20, 2024.
- “Destruction of the Feminine in Communist-Era East European Films,” AAASS Midwest Slavic Conference (Central / Southeast European Film and Visual Culture Symposium), Columbus, OH, April 15, 2011.
- “The Role of Gender in Iurii Kuzin’s Film *Kovcheg*,” AAASS Midwest Slavic Conference, Columbus, OH, April 13, 2007.
- “Dostoevsky’s Grand Inquisitor in Larisa Shepit’ko’s *Voskhozhdenie*,” AAASS Midwest Slavic Conference, Columbus, OH, March 6, 2006.
- “Hawthorne’s ‘The Snow Image’ and Sologub’s ‘Snegurochka’: Notes on the Question of Plagiarism,” AAASS Midwest Slavic Conference, Columbus, OH, March 4, 2005.
- (with Darren Mason) “Innovation in a Large-Scale Study-Aboard Program in Engineering,” ASEE North Central Section Conference, Kalamazoo, MI, April 2, 2004.
- “Sologub’s Unofficial Dramatic Trilogy: Preliminary Notes,” AAASS Midwest Slavic Conference, Columbus, OH, February 28, 2004.
- “Reading Fairy Tales in the Upper-Level Russian Classroom,” AAASS Mid-Atlantic Slavic Conference, Princeton, March 25, 2000.
- “Sologub’s *Loves*: Confession or Literary Mystification?” AAASS Mid-Atlantic Slavic Conference, NYU, March 20, 1999.
- “Fedor Sologub and Oscar Wilde,” AAASS Central Slavic Conference, Lawrence, KS, April 11, 1997.
- “The First World War and the Poetry of Fedor Sologub,” AAASS Central Slavic Conference, Columbia, MO, Oct. 4, 1996.
- “Diglossia and Speech in *Povest’ vremennykh let*,” AAASS Central Slavic Conference, Leavenworth, KS, Oct. 16, 1993.
- “Bringing Them to Their Feet: Suggestions for Classroom Exercises,” AAASS Midwest Slavic Conference, East Lansing, MI, April 30, 1993.

ROUNDTABLE PARTICIPATION

- Russian Language Pedagogy and Research Series: Connecting Educators and Sharing Insights from Research and Practice. ACTR National Conference, Zoom, April 25, 2025.
- AATSEEL Presidential Roundtable: “Representation in Slavic Studies: What Are We Teaching? Why? To Whom?” AATSEEL National Conference, Las Vegas, February 17, 2024.
- “Teaching Russian Online: Lessons Learned from Teaching during the Pandemic,” AATSEEL National Conference, online, February 26, 2021.
- “Study abroad and Flagship programs and intensive summer programs,” ACTR National Conversion Series #5, August 7, 2020 (by Zoom).

- “Teaching Russian Through Film II,” ASEES National Conference. Online, November 6, 2020.
- “Inclusive Pedagogies in Slavic Languages: Supporting Teachers in Creating an Inclusive Environment in a Russian Language Classroom,” AATSEEL Annual Conference, New Orleans, February 9, 2019.
- “The Art of Teaching Russian,” ASEES Annual Conference, Boston, December 9, 2018.
- “Immersive Learning and the Future,” Panel in the series Envisioning Middlebury: A Community Conversation. Middlebury College, July 12, 2016.
- “Study Abroad for Graduate Students (pre-dissertation),” ASEES Annual Conference, November 20, 2015.
- “Job Interviewing Workshop,” AATSEEL Annual Conference, Vancouver, January 8, 2015.
- “Preparing for the Ever-Changing World of Academia,” AATSEEL Annual Conference, Chicago, January 11, 2014.
- “STARTALK: Best Practices from the First Hands,” AATSEEL Annual Conference, Chicago, January 11, 2014.
- “Balancing Teaching and Research in Academia,” AATSEEL Annual Conference, Boston, January 4, 2013.
- “Teaching Slavic Folklore for General Education,” AATSEEL Annual Conference, Philadelphia, Dec. 28, 2004.
- “Job Application/Interview Workshop,” AATSEEL Annual Conference, San Diego, Dec. 28, 2003.
- “Shot from the Canon?” (Russian Literature Round Table), AAASS Central Slavic Conference, Leavenworth, KS, Oct. 15, 1993 (Solzhenitsyn).

PANEL DISCUSSANT

- “Character Archetypes in Soviet Cinema of the Post-Thaw Era,” AATSEEL Annual Conference, Washington, DC, Feb. 2, 2018.
- “Women’s Experience of War on the Soviet and Post-Soviet Screen,” AATSEEL Annual Conference, San Francisco, Feb. 3, 2017.
- “Oral History in the Russian Language Curriculum,” AATSEEL Annual Conference, Austin, Jan. 8, 2016.
- “Teaching Strategies and Motivations in First-Year Russian,” AATSEEL Annual Conference, Vancouver, Jan. 9, 2015.
- “New Digital Tools in the Classroom,” AATSEEL Annual Conference, Boston, Jan. 4, 2013.
- “Post-Soviet Film,” AATSEEL National Conference, Seattle, Jan. 7, 2012.
- “Early Soviet Film,” AATSEEL National Conference, Philadelphia, Dec. 29, 2009.

EXTERNAL GRANTS AND FELLOWSHIPS

- NSA Startalk Grant, “Proficiency-based pedagogy for Russian,” Startalk 2023-25. Co-Principle Investigator (with Olesya Kisselev). Grant #H98230-23-1-0030. \$206,418 (per year).
- NSA Startalk Grant, “Proficiency-based pedagogy for Russian,” Startalk 2022-23. Co-Principle Investigator (with Evgeny Dengub). Grant #H98230-22-1-0044. \$198,640.
- NSA Startalk Grant, “Proficiency-based pedagogy for Russian,” Startalk 2019. Principle Investigator. Grant #H98230-19-1-0136. \$65,001.
- NSA Startalk Grant, “Proficiency-based pedagogy for Russian,” Startalk 2018. Principle Investigator. Grant #H98230-18-1-0136. \$63,777.

NSA Startalk Grant, “Proficiency-based pedagogy for teachers of Russian,” Startalk 2017.
Principle Investigator. Grant #H98230-17-1-0076. \$71,004.24.
NSA Startalk Grant, “Proficiency-based pedagogy for teachers of Russian,” Startalk 2016.
Principle Investigator. Grant #H98230-16-1-0133. \$57,346.00.
Institute of International Education Grant, “Language Flagship Proficiency Initiative.” Project
Co-Investigator (Co-PI Susan Gass and Paula Winke). Project Order #2340-MSU-7-PI-
093-PO1. \$385,848.00. August 1, 2014-July 31, 2015.
NSA Startalk Grant, “Second Language Acquisition and Pedagogy for Russian Teachers,”
Startalk 2014. Principle Investigator. Grant #H98230-14-1-0038. \$58,547.00.
NSA Startalk Grant, “Second Language Acquisition and Pedagogy for Russian Teachers,”
Startalk 2013. Principle Investigator. Grant #H98230-13-1-0005. \$51,994.00.
NSEP Project GO Grant (July 1, 2009 – June 30, 2011; \$100,000) to support the teaching of
Russian and Uzbek.; grant renewed for one additional year (July 1, 2011 – June 30, 2012;
\$51,410). Co-PI with Danielle Steider;
United States Information Agency, through Regional Scholar Exchange Fellowship (ACTR
Research Scholar Program) (Spring 1996; \$4,000);
Foreign Language Area Studies (FLAS) Fellowship (Fall 1995, Fall 1996; one \$8,500 annual
award);

INTERNAL GRANTS AND FELLOWSHIPS

MSU HARP Production Grant, \$4000 for production of book project, *Fedor Sologub: A
Symbolist’s Life*. Fall 2021.
MSU College of Arts and Letters Undergraduate Research Grant (AY 11-12; \$1500) (AY 13-14;
\$715);
MSU College of Arts and Letters Outreach and Engagement Grant (Spring 2008; \$1500);
MSU CASID / WID Curriculum Development Award to incorporate gender modules into an
Integrative Arts and Humanities course (Summer 2008; \$1500);
University of Michigan Center for Russian and East European Studies Post-Secondary
Curriculum Development Program Grant (Summer 2003; \$900, Summer 2005; \$600);
Drew University Dean’s Council Research Grant (Summer 2001; \$260);
Drew University Faculty Technology Development Grant (Summer 1999, Summer 2000; \$3,000
each summer);
University of Illinois, Urbana-Champaign Summer Research Laboratory on Russia and Eastern
Europe (Summer 1995; one week of paid housing, \$145);
Graduate Honors Fellowship, University of Kansas (3 yrs., 1990-94; \$9,000 per year, plus tuition
and fees).

HONORS

MSU College of Arts and Letters Faculty Leadership Award (2014)
Finalist, Fintz Award in Teaching Excellence in the Arts and Humanities (2008, 2015)
College of Arts and Letters Nominee, MSU Alumni Club of Mid-Michigan Quality in
Undergraduate Teaching Award (2006, 2009)
Finalist, Outstanding Graduate Teaching Assistant Award, University of Kansas (1995)
Outstanding M.A. Student, Department of Slavic Languages and Literatures, University of
Kansas (1993)
Dobro Slovo, National Slavic Honor Society
Phi Beta Kappa

PROFESSIONAL SERVICE

EDITORIAL

Book Review Editor for *Folklorica: The Journal of the Slavic and East European Folklore*

Association: <http://www.crees.ku.edu/SEefa/> (Fall 2002-2016)

Series editor, Focus Russian Student Editions Series, Focus Publishing: <http://www.pullins.com/> (Fall 2002-Spring 2015)

EXTERNAL TENURE REVIEWING

- Summer 2023, Associate to Full Professor, Midwest R1 university
- Summer 2021, Assistant to Associate Professor, West Coast R2 university
- Summer 2021, Assistant to Associate Professor (non-tenure track), East Coast large university
- Summer 2018, Associate to Full Professor, large Midwest private university
- Spring 2018, Promotion to Senior Lecturer, Ivy League university
- Fall 2016, Associate to Full Professor, large research university
- Fall 2015, Assistant to Associate Professor, large Midwest research university
- Fall 2010, Promotion to Senior Lecturer, large Canadian research university
- Spring 2009, Assistant to Associate Professor, large Midwest research university

EXTERNAL PROGRAM REVIEWING

ADFL External Reviewing Certification (January 2020)

- Russian and Eurasian Studies Department, small liberal arts college (Committee Chair, Spring 2020)
- Modern Languages Department, large R1 Midwestern university (Committee Chair; Spring 2019)

PEER REVIEWING

Referee for AATSEEL conference paper submissions (pedagogy): 1999, 2001-2005; (literature): 2001, 2002, 2009, 2011-2014, 2019, 2020, 2021.

Referee for ICEE conference submissions (Engineering education): 2011

Reviewed grant proposals for:

- National Endowment for the Humanities Collaborative Research Fellowship (administered by the American Councils for International Education: ACTR/ACCELS and the National Council for Eurasian and East European Research)
- United States – Russia Program: Improving Research and Educational Activities in Higher Education (U.S. Department of Education)
- Fulbright-Hays Group Projects Abroad Program (U.S. Department of Education)
- U.S./Russia Program for Improving Research in Educational Activities in Higher Education (U.S. Department of Education)

Reviewed manuscripts for:

- *Slavic and East European Journal*
- *Russian Review*
- *Russian Language Journal*
- *Innovations 2006: World Innovations in Engineering Education and Research* (volume

published by International Network for Engineering Education and Research [iNEER]).

- Tblisi State University Ph.D. program (as Ph.D. article external reviewer)
- Routledge

PROFESSIONAL SERVICE

AATSEEL Pedagogy Book Prize Committee (2014-2018)

MSU Chapter Advisor, Dobro Slovo National Slavic Honor Society (2010-2017)

AAASS-AATSEEL Joint Committee on Language Training (2007-2010)

Division Head, Russian Literature 1900-1950, AATSEEL annual national conference program committee (2004 – 2008).

Executive Committee, Mid-Atlantic AAASS Chapter (2000-2002)

BIBLIOGRAPHICAL

Assistant Bibliographer for MLA International Bibliography, Slavic Festschrift section (1996-2002)

Compiler for five editions of the annual Nabokov bibliography, *The Nabokovian*: 1991

Bibliography - 29 (1992): 52-67; 1992 Bibliography - 31 (1993): 55-68; 1993

Bibliography - 33 (1994): 70-83; 1994 Bibliography - 35 (1995): 71-88; 1995

Bibliography - 37 (1996): 67-91.

PANELS CHAIRED

“Pedagogical Challenges and Solutions,” AATSEEL National Conference, online, February 19, 2023.

“Developing Online Instructional Materials for Russian,” AATSEEL National Conference, online, February 27, 2021.

“Teaching Russian Through Film II,” ASEEES National Conference, online, November 6, 2020.

“Soviet Cinema,” AATSEEL Annual Conference, New Orleans, February 8, 2019.

“Everyday Life Under Socialism,” AATSEEL Annual Conference, Austin, Jan. 8, 2016.

“Material and Immaterial Modernisms,” AATSEEL Annual Conference, Vancouver, Jan. 9, 2015.

“Second Language Acquisition Research,” AATSEEL Annual Conference, Chicago, Jan. 10, 2014.

Chair (Ведущий заседания) of morning session block of eight papers, Fifth International Fedor Sologub Conference, St. Petersburg, March 5, 2013.

“Early Twentieth-Century Russian Culture,” AATSEEL Annual Conference, Jan. 6, 2012.

“Post-Soviet Popular Culture,” AATSEEL Annual Conference, Los Angeles, Jan. 7, 2011.

“Transpositions into Sound: Soviet Film Music and Its Sources,” ASEEES Annual Conference, Los Angeles, Nov. 20, 2010.

“The Intermediate Language Class: At the Intersection of Tasks, Grammar, and Content Learning,” AAASS Annual Conference, Boston, Nov. 14, 2009.

“Eastern European Studies II: Cultures Panel #1,” PCA/ACA Annual Conference, New Orleans, April 8, 2009.

“Publishing and Positioning in the Fin-de-siècle,” AATSEEL Annual Conference, Philadelphia, Dec. 30, 2006.

“Transmittals in the Silver Age,” AATSEEL Annual Conference, Washington, D.C., Dec. 30, 2005.

- “Russian Literature in the 1920s and 1930s,” AATSEEL Annual Conference, Philadelphia, Dec. 28, 2004.
- “Russian Readings of Shakespeare,” AATSEEL Annual Conference, San Diego, Dec. 29, 2003.
- “Authorial Voice and the Image of the Artist,” AATSEEL Annual Conference, New York, Dec. 30, 2002.
- “Witches, Saints, and Sinners: Popular Religion in Post-Communist Eastern Europe,” AAASS Annual Conference, Pittsburgh, Nov. 22, 2002.
- “Issues for Language Programs: Theory, Testing, and Practice,” AATSEEL Annual Conference, New Orleans, Dec. 29, 2001.
- “Issues in the Collection of Folklore in the Former Soviet Union” AAASS Annual Conference, Washington, D.C., Nov. 18, 2001.
- “Maksim Gorky in the 1920's,” AATSEEL Annual Conference, Washington, D.C., Dec. 29, 2000.
- “Folktales and More,” AAASS Mid-Atlantic Slavic Conference, Princeton, March 25, 2000.
- “Philosophy and Modernism,” AATSEEL Annual Conference, Chicago, Dec. 29, 1999.
- “Teaching Russian Culture, Assessing Cultural Knowledge,” AAASS Conference, St. Louis, Nov. 18, 1999.
- “Literature and Revolution,” AATSEEL Annual Conference, San Francisco, Dec. 28, 1998.
- “Slavic Linguistics,” AAASS Central Slavic Conference, Leavenworth, KS, Oct. 16, 1993.

SELECTED COLLEGE/UNIVERSITY SERVICE

Michigan State University committees:

- Department Annual Review Process Committee, 2020-21
- Department Community Norms Committee [Chair], 2019-2020
- Executive Planning Committee, School of Language Science, Literatures, and Cultures (F17-Sp18);
- Department Review Committee, Chair (F15-F16);
- College of Arts and Letters Technology Committee, Chair (F12-Sp14);
- College of Arts and Letters Reappointment, Promotion and Tenure Committee (F10-F12; F20-Sp21)
- HARP Review Committee (F10-Sp12);
- University Committee on Faculty Affairs (UCFA) (F06-F09); Chair, UCFA Personnel Subcommittee (F07-F09);
- College of Arts and Letters College Curriculum Committee (CCC) (F03-Sp07, F13-F16; Chair F14-F16);
- Department Advisory Committee (DAC) (F03-F04; F05, F08-F09);
- Department Lead Advisor (F05-Sp08);
- All-University Awards Committee (F05);
- College of Arts and Letters Undergraduate Faculty Teaching Awards Committee (F07);
- Russian and East European Studies Center Faculty Advisory Committee (F03-Sp06; F20-Sp22);
- Department Faculty Evaluation Committee (FEC) (Sp06, Sp09, Sp16);
- Search Committees: Tenure-Stream Arabic (06-07), Tenure-Stream German (06-07), Department Advisor (07), Tenure-Stream Hindi [Chair] (07-08), Senior Arabic [Chair] (10, 11), Senior Chinese (11), Technology Cluster hire [Chair] (13), Tenure-stream

Japanese (13-14), MAFLT program Instructor position (19), MAFLT Instructor (20), Theatre Department Chair (19-20).

- Department Reappointment, Promotion and Tenure committees: 13 total, 4 chaired.

Michigan State University Core Faculty Affiliations:

- Center for European and Russian Studies
- Center for Gender in Global Context (GenCen)

Drew University committees:

- Middle States Student Life Review (1999-2000)
- Health Care Provider Committee (Sp01)
- Library Committee (2000-2002)
- Student Life Advisory Board (2000-2002)

STUDY ABROAD: TEACHING AND ADMINISTRATION

Developed and coordinate the six-week summer Michigan State University program “Russian Language in Latvia” in Daugavpils, Latvia. Direct enroll program with Daugavpils University (2023 – present).

Developed and directed six-week summer Michigan State University program “Russian Language in Volgograd” in St. Petersburg / Moscow / Volgograd, 2008-22 (program canceled 2020, 2021, 2022);

Taught IAH 221C and led a group on the MSU Russian/Civil Engineering study abroad program in St. Petersburg / Moscow / Volgograd, 2005-07;

Two weeks in St. Petersburg / Moscow / Volgograd with MSU Russian/Civil Engineering study abroad program. 2003;

One-week trip to Tver’ to prepare for a Drew University study group. 2000;

Group leader for the University of Kansas Summer Language Program at St. Petersburg State University, 1997, 1998;

OTHER EXPERIENCE IN RUSSIA

Three-month research trip to IRLI (Pushkinskii dom), St. Petersburg, 1996;

Fall Semester at St. Petersburg State University on a bilateral exchange with the University of Kansas, 1991;

Semester language program at the Pushkin Institute, Moscow, Spring 1989.

PROFESSIONAL MEMBERSHIPS

American Association of Teachers of Slavic and East European Languages (AATSEEL)

Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies (ASEEES)

Modern Language Association (MLA)

American Council of Teachers of Russian (ACTR)

American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL)

LANGUAGES

Russian - Superior

Spanish - able to read and write, some speaking ability

French, Polish, Slovene - reading ability

